

CV

Name: Max Nuijens
Nationality: Dutch
Email: maxnuijens@hotmail.com
Proz Website: <http://www.proz.com/profile/805540>
Address: L. Bedy 8-151
220040 Minsk, Belarus
Cell phone: +375447122882
Translation pair: English to Dutch (native)

Education

2007 Cambridge CPE

1998 - 2003 Free University Amsterdam, The Netherlands
University of Groningen, The Netherlands
Environmental Sciences (MSc)

1997 - 1998 Free University Amsterdam, The Netherlands
Propaedeutics in Biology

Work

2008 – present Freelance translator and editor

2007 – 2008 Teacher of Biology, Vellesan College, Ymuiden, The Netherlands
Teacher of Physics and Chemistry, Ichthus College, Driehuis, The Netherlands

2006 – 2007 Teacher-in-training (Leraar in opleiding) Biology,
Piter Jelles Aldlân College, Leeuwarden, Fryslân, The Netherlands

2003 – 2005 Coordinator courses “Biology and Policy” for students of Biology; and
“Science, Technology and Society” for students of Life Sciences &
Technology
Faculty of Mathematics and Natural Sciences, University of Groningen,
The Netherlands

Translations

Unievertaal (Holland), 42k Eng-Dut Orchid Virusses manual
Travel2Events (Holland), 62k Eng-Dut concert ticket website localisation
JJ Office (UK), 9k Eng-Dut Recruitment Online Physician
JJ Office (UK), 4k Eng-Dut Medical Questionnaire
LNE Translations (Belgium), 25k Eng-Dut ABNAMRO Environmental newsletters
Fe-Q (UK), 10.5k Dut-Eng online finance course
JSM Service (Holland) 3.5k Eng-Dut Legal environmental report
Suzhou (China), 4.5k Eng-Dut Internal newsletter ROSTI
JSM Translations (Holland), 3k Eng-Dut Steel sheet pile materials
JJ Office (UK), 4k Eng-Dut Online medical questionnaires
EU Translators (Belarus), 8k Eng-Dut Caterpillar welding course
Market Mania (USA), 8k Eng-Dut Bluetooth mobile telephone software files
EU Translators (Belarus) 8k Eng-Dut Caterpillar arch welding course
Zorro Immo (France) 2k Dut-Eng Web localization French golf resort texts

LNE Translations (Belgium), 5k Eng-Dut Royal Bank of Scotland Eco-newsletter
Edimart (Hungary), 2k Eng-Dut Technical description solar powered Communicators
Fe-Q (UK), 3k Dut-Eng Technical description temporary housing units
LNE (Belgium), 4k Eng-Dut Financial year report ADP
Fe-Q (UK), 1k Dut-Eng Ernst and Young management texts
Toptrans (India), 3.6k Eng-Dut Pandemic Preparedness Plan
Choice Translation (UK), 16.8k Rice sorter manual
Bright Translations (China), 3k Eng-Dutch Consumer Electronics
Fe-Q (UK), 1.5k Dut-Eng Ernst&Young Q4 report
Moretta (Italy), 10k English-Dutch, Beretta Semi Automatic pistol instructions
Staatsbosbeheer (Holland), 6k Dut-Eng Ecology Dissertation Summary
DaVinci (Holland), 1.6k Technical manual
DaVinci (Holland), 10k Different technical manuals
DaVinci (Holland), 28k Management & Organisation
DaVinci (Holland) 2k Technical plan wind turbine building
FeQ (UK) 5.8k Website localisation agricultural machines
Milan Gonzales (Spain) 550k Technical manuals
DaVinci (Holland), 6k Eng-Dut Fokker educational materials
Euridas (Belgium), 50k Eng-Dut Physics educational materials
Stranlations (UK), 58k Eng-Dut Bird species descriptions
T&S Translations (Spain), 7k Water treatment plant operation manual
Global Translations (Germany), 5k Eng-Dut EU DG Taxations and Customs Union information leaflets
Language Master (Latvia), 9k, Eng-Dut Valves manual
Vertaalbureau UvA (Holland), 3k, Eng-Dut Tata Steel Work safety reports
FeQ (UK), 4k, Eng-Dut Mist eliminator manual
Vertaalbureau UvA (Holland), 2k, Eng-Dut Drilling machines manual
World Wide Translations (USA), 25k, Eng-Dut Rail traffic control software manual
Euridas (Belgium), 10k, Eng-Dut, Material Safety Data Sheets

Conferences attended

Proz.com Ukraine Conference 2011 (Kharkiv)
Proz.com International Conference 2012 (Barcelona, Spain)
Ukrainian Translation Industry Conference 2013 (Kyiv)
Ukrainian Translation Industry Conference 2014 (Kyiv)
The Translation and Localization Conference 2015 (Warsaw, Poland)

References

Sandra Wesselman
Vaz Dias / The Netherlands
sandra@vazdias.nl
020-6301713/06-24825454

Sandra van Daalen
UvA Talen
Roetersstraat 27
1018 WB Amsterdam, The Netherlands
Tel: 020 - 525 4678

Krisztina Bitvai
Eurideas
Avenue Louise 475
Brussels 1050
Belgium
+32 484 592 301
kbitvai@eurideastranslation.com